

# Roger Focus II-312

מדריך למשתמש



Roger Focus II-312



A Sonova brand

**PHONAK**  
life is on

## פרטי אביזר השמיעה שלכם

① ודאו שאתם משתמשים בסוג הסוללה המתאים במכשירים שלכם (סוללות אבץ-אוויר).  
① אביזר השמיעה שלכם פועל בטווח תדרים שבין 2.4 GHz לבין 2.48 GHz

סוג סוללה  
312

דגם  
RogerFocus II-312

מדריך זה למשתמש מתאים ל:

CE  
0459

2020

אביזר שמיעה

Roger Focus II-312



## תוכן העניינים

### אביזר השמיעה שלכם

1. מדריך מקוצר 6
2. חלקי אביזר השמיעה 8

### הנחיות לשימוש באביזר השמיעה

3. סימני אביזר השמיעה לאחן שמאל ולאחן ימין 9
4. הדלקה/כביוי 10
5. סוללות 11
6. הרכבת אביזר השמיעה 16
7. הסרת אביזר השמיעה 17
8. לחצן רב-שימושי עם נורית חיווי 18
9. סקירה בנושא קישוריות 20

### מידע נוסף

10. טיפול ותחזוקה 21
11. החלפת כיפת הסיליקון 24
12. שירות ואחריות 28
13. מידע אודות תאימות 30
14. מידע ותיאור הסמלים 36
15. פתרון בעיות 40
16. מידע בטיחותי חשוב 42

אביזרי השמיעה שלכם פותחו על ידי פונאק – החברה המובילה בעולם בטכנולוגיות שמיעה מציריך, שווייץ.

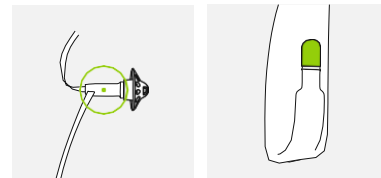
מוצרים מתקדמים אלה הם תוצאה של עשרות שנות מחקר ומומחיות, והם מתוכננים לאפשר לכם להישאר מחוברים ליופי של הצלילים! אנו מודים לכם על בחירתכם ומאחלים לכם שנים רבות של הנאה מהשמיעה.

אנא קראו הוראות שימוש אלה ביסודיות על מנת לוודא שתוכלו להפיק תועלת מרבית מאביזרי השמיעה. למידע נוסף בנוגע לתכונות המכשיר והתועלות שבו, אנא פנו לקלינאי התקשורת המטפל בכם.

Phonak - life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

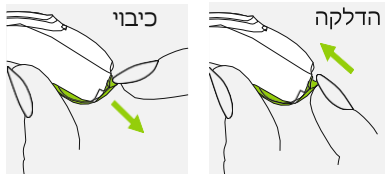
# 1. מדריך מקוצר

סימוני אביזר השמיעה לאוזן ימין ולאוזן שמאל



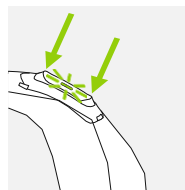
סימון כחול עבור אביזר השמיעה לאוזן שמאל.  
סימון אדום עבור אביזר השמיעה לאוזן ימין.

## הדלקה/כיבוי



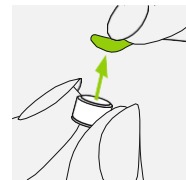
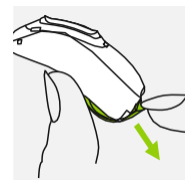
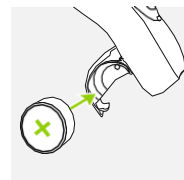
להוראות בנוגע לבתי סוללה עם אבטחה,  
ראו פרק 5.2.

## לחצן רב-שימושי עם נורית חיווי



ללחצן זה מספר פונקציות.  
הוא משמש לבקרה של עוצמת הקול  
וכן לנעילת בקרת עוצמת הקול.

## החלפת סוללות



**3.**  
הכניסו את הסוללה  
לבית הסוללה כאשר  
הסימן "+" פונה  
כלפי מעלה.

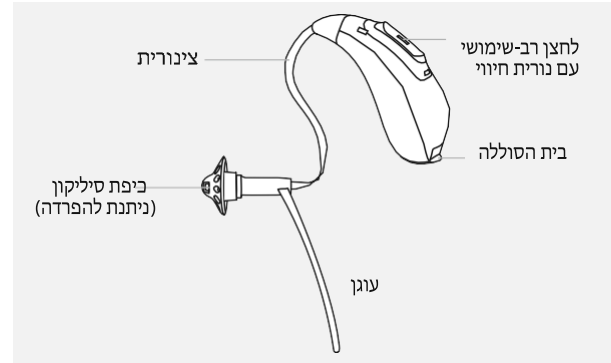
**2.**  
פתחו את בית  
הסוללה. הוראות  
בנוגע לבתי סוללה  
עם אבטחה, ראו  
פרק 5.2.

**1.**  
הסירו את המדבקה  
מהסוללה החדשה  
המתניו שתי דקות.

## 2. חלקי אביזר השמיעה

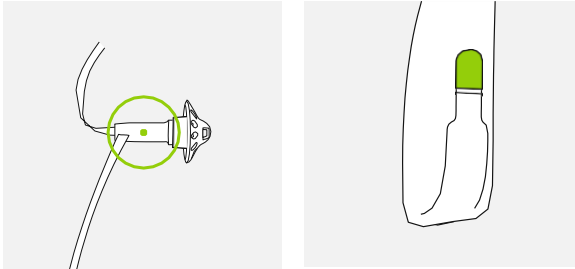
האיור להלן מתאר את הדגם המופיע במדריך זה.

### Roger Focus II-312



## 3. סימוני אביזר השמיעה לאוזן שמאל ולאוזן ימין

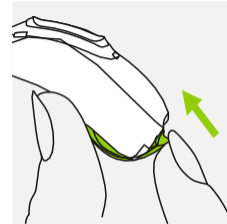
על החלק האחורי של אביזר השמיעה ועל הצינורית קיים סימון אדום או כחול. הסימון מצייין האם המכשיר מיועד לאוזן שמאל או לאוזן ימין.



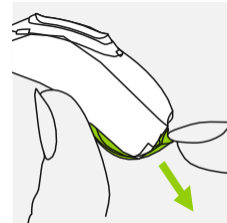
סימון כחול עבור אביזר השמיעה לאוזן שמאל.  
סימון אדום עבור אביזר השמיעה לאוזן ימין.

## 4. הדלקה/כיבוי

בית הסוללה משמש גם כמתג הפעלה וכיבוי.  
לפתיחת בית סוללה עם אבטחה, ראו פרק 5.



1.  
בית סוללה סגור =  
אביזר השמיעה דולק.

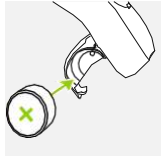


2.  
בית סוללה פתוח =  
אביזר השמיעה כבוי.

ⓘ כאשר אתם מפעילים את אביזר השמיעה, אתם עשויים לשמוע מנגינה המציינת את תחילת פעולתו של המכשיר.

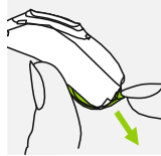
## 5. סוללות

### 5.1 הכנסת סוללה (בית סוללה סטנדרטי)



3.

הכניסו את הסוללה אל בית הסוללה כאשר הסימן "+" פונה כלפי מעלה.



2.

פתחו את דלת בית הסוללה.



1.

הסירו את המדבקה מהסוללה החדשה והמתינו שתי דקות.

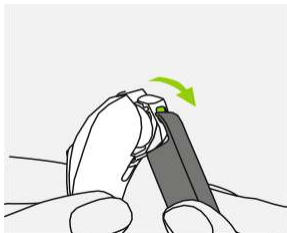
אם בית הסוללה מאובטח, המשיכו לקרוא את המידע החשוב להלן, ופנו לפרק 5.2 בנוגע להוראות הכנסת הסוללה.

ⓘ אם יש קושי בסגירת דלת בית הסוללה: בדקו האם הסוללה הוכנסה בצורה נכונה וודאו שהסימן "+" פונה כלפי מעלה. אם הסוללה לא הוכנסה בצורה הנכונה, אביזר השמיעה לא יעבוד ועלול להיגרם נזק לבית הסוללה.

## 5.2 הכנסת סוללה עם בית סוללה מאובטח

למכשיר שמיעה זה ניתן להתאים בית סוללה מאובטח אם הדבר נדרש מטעמי בטיחות (ילדים מתחת לגיל 36 חודשים).

### פתיחת דלת בית הסוללה



2.

השתמשו בכלי כמנוף לפתיחת דלת בית הסוללה על ידי משיכת הפתח עם הכלי בכיוון שמציג החץ הירוק.

1.

מקמו את קצה הכלי המיועד לכך בחור הקטן בקצה התחתון של אביזר השמיעה.

סוללה חלשה: כאשר הסוללה חלשה, יישמעו שני צפצופי התראה. מרגע השמעת הצפצופים יהיו לכם כ-30 דקות להחליף את הסוללה. אנו ממליצים שתמיד תהיה סוללה להחלפה בהישג ידכם.

### סוללה להחלפה

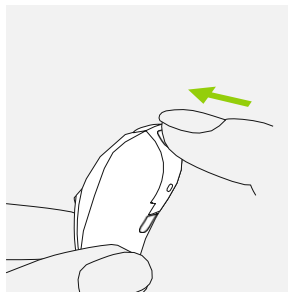
מכשיר שמיעה זה דורש סוללות אבץ-אוויר (zinc-air) בגודל 312.

ANSI קוד	IEC קוד	צבע אריזה	גודל סוללה	דגם
7002ZD	PR41	חום	312	Roger Focus II-312

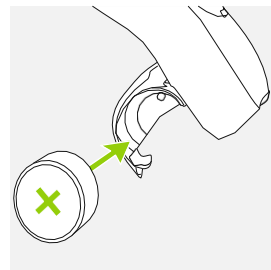
ⓘ אנא ודאו שאתם עושים שימוש בסוג הסוללות הנכון עבור אביזרי השמיעה שלכם (אבץ-אוויר zinc-air). כמו כן, אנא עיינו בפרק 16.2 למידע נוסף אודות בטיחות המכשיר.

## סגירת דלת בית הסוללה

בית הסוללה מאובטח רק כאשר הוא נסגר כהלכה. בדקו תמיד לאחר סגירת בית הסוללה, שהדלת לא יכולה להיפתח.

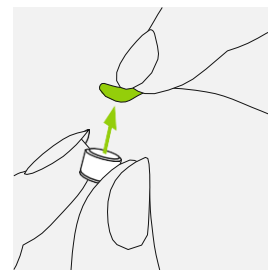


## הכנסת הסוללה



2.

הכניסו את הסוללה אל בית הסוללה כאשר הסימן "+" פונה כלפי מעלה.



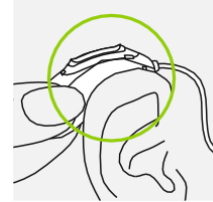
1.

הסירו את המדבקה מן הסוללה החדשה והמתינו שתי דקות.

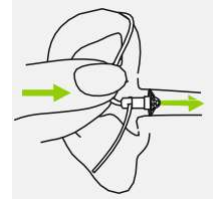


## 6. הרכבת מכשיר השמיעה

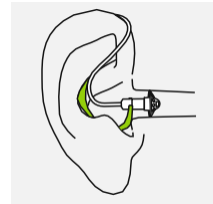
1. מקמו את אביזר השמיעה מאחורי האוזן.



2. הכניסו את כיפת הסיליקון לתוך תעלת האוזן.

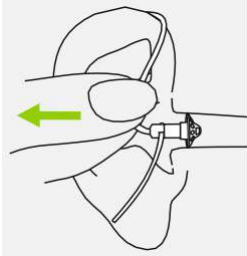


3. אם קיימת לשונית לעיגון המחוברת לצינורית, כופפו אותה והכניסו לחלק הקעור של האוזן על מנת שתייצב את הצינורית בתעלת השמע.



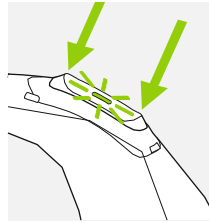
## 7. הסרת אביזר השמיעה

משכו בעדינות את הצינורית המחוברת לכיפת הסיליקון והסירו את אביזר השמיעה מאחורי האוזן.



## 8. לחצן רב-שימושי עם נורית חייווי

ללחצן על גבי אביזר השמיעה שלכם יש מספר פונקציות.



הוא יכול לשלוט על עוצמת הקול. וכן על נעילת בקרת עוצמת הקול. הגבירו את עוצמת הקול על-ידי לחיצה קצרה על החלק העליון של הלחצן. החלישו את עוצמת הקול על-ידי לחיצה קצרה על החלק התחתון של הלחצן.

כדי לנעול את הלחצן, לחצו על החלק העליון שלו למשך 5 שניות. כדי לשחרר את הנעילה, לחצו על החלק התחתון של הלחצן למשך 5 שניות.

### נורית החיווי

הורים ומטפלים בפעוטות וילדים קטנים יכולים לקבל חייווי מיידי אודות מצב המכשיר בעזרת נורית החיווי. הנורית מהווה חלק מן הלחצן הרב-שימושי והיא מציגה את מצב המכשיר כל עוד הוא פועל.

תבנית נורית החיווי	מצב אביזר השמיעה***
●● הבהוב כפול ירוק	<input type="checkbox"/> נעילת לחצן רב שימושי**
● הבהוב יחיד ירוק	<input type="checkbox"/> שחרור לחצן רב שימושי
●●●●● הבהוב מתמשך ירוק	<input type="checkbox"/> סוללה חלשה*
● הבהוב יחיד ירוק על כל שינוי בעוצמת הקול	<input type="checkbox"/> שינוי עוצמת הקול (בין אם הופעל באמצעות שלט-רחוק או באמצעות לחצן רב-שימושי)
▬ ירוק קבוע	<input type="checkbox"/> עוצמת ברירת מחדל
● הבהוב יחיד ירוק	<input type="checkbox"/> מיקרופון רוני'ר מתחבר למכשיר
●● הבהוב כפול ירוק	<input type="checkbox"/> עוצמת הקול הגיעה למקסימום או למינימום

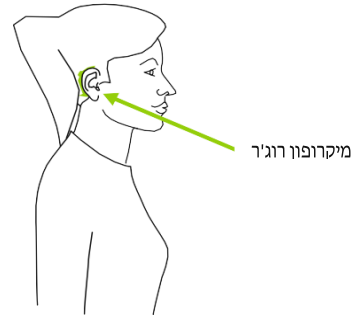
\* התראה על סוללה חלשה מתחילה כ-30 דקות לפני הצורך בהחלפת הסוללה. מומלץ להחזיק סוללה חלופית בהישג יד בכל עת.

\*\* נורית החיווי אינה פועלת כאשר הלחצן נעול.

\*\*\* למידע אודות חייווי קולי ושימוש בשלט-רחוק של פונאק, היוועצו במדריך למשתמש שהגיע יחד עם אביזר השמיעה.

## 9. מידע אודות קישוריות

האיור להלן מתאר את אפשרויות הקישוריות הזמינות עבור אביזר השמיעה שלכם.



## 10. טיפול ותחזוקה

טיפול שוטף ושגרתי באביזר השמיעה תורם לביצועים מצוינים ולאורך חיי המכשיר. על מנת להבטיח חיי שירות ארוכים, חברת סונובה מספקת תקופת שירות מינימלית של חמש שנים לאחר תום הייצור של אביזר השמיעה הרלבנטי.

אנא השתמשו בפירוט הבא כקו מנחה. מידע נוסף אודות בטיחות המוצר אנא ראו בפרק 16.2.

### מידע כללי

לפני שימוש בתכשירים לשיער ובתכשירים קוסמטיים יש להסיר את אביזר השמיעה מהאוזן מאחר ותכשירים אלה עלולים לגרום לו נזק.

כאשר אביזר השמיעה אינו בשימוש, השאירו את בית הסוללה פתוח כדי לאפשר ללחות להתאדות. יבשו תמיד את אביזר השמיעה לאחר השימוש בו. אחסנו את אביזר השמיעה במקום בטוח, יבש ונקי.

אביזר השמיעה שלכם עמיד בפני מים ואבק, בכפוף לתנאים הבאים:

- בית הסוללה סגור לחלוטין. וודאו ששום גוף זר, כגון שיער, לא ייתפס בפתח בית הסוללה כשהוא סגור.
- לאחר חשיפה למים או אבק, יש לנקות ולייבש היטב את המכשיר.
- השימוש באביזר השמיעה והטיפול בו הם בהתאם למתואר במדריך זה.

ⓘ השימוש במכשירי שמיעה בסביבת מים יכול להגביל את זרימת האוויר לסוללות ולגרום להן להפסיק לפעול. במקרה שאביזר השמיעה שלכם מפסיק לפעול במגע עם מים, אנא פנו לפרק 15- פתרון בעיות.

### טיפול יומיומי

בדקו האם יש שאריות שעווה או לחות בכיפת הסיליקון או בצינורית ונקו את פני השטח בעזרת מטלית יבשה או במברשת הקטנה המסופקת ביחד עם המכשיר. אין להשתמש בחומרי ניקוי ביתיים, סבון וכיו"ב. לא מומלץ לשטוף את חלקי המכשיר במים, מאחר ועלולה להתפתח לחות בצינורית. אם נדרש ניקוי יסודי של אביזר השמיעה, היוועצו בקלינאי התקשורת המטפל בכם.

### טיפול שבועי

נקו את כיפת הסיליקון בעזרת מטלית רכה ולחה או באמצעות מטלית ייעודית למכשירי שמיעה. לשם קבלת הוראות מפורטות יותר לתחזוקת אביזר השמיעה ולניקוי נרחב יותר אנא פנו לקלינאי התקשורת המטפל בכם.

### טיפול חודשי

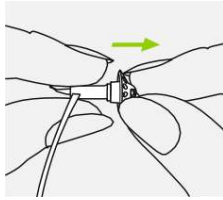
בדקו האם חלו שינויים בצבע הצינורית, וודאו שהיא לא התקשתה, שינתה את צבעה ושאינן בה סדקים. במידה וחלו שינויים כאלה, יש להחליף את הצינורית. לשם כך אנא פנו לקלינאי התקשורת המטפל בכם.

## 11. החלפת כיפת הסיליקון

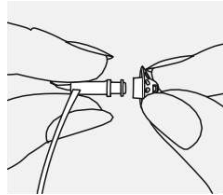
אביזר השמיעה שלכם מצויד בצינורית ובכיפת סיליקון.

אנא בדקו את כיפת הסיליקון בתדירות קבועה והחליפו או נקו אותה אם היא מלוכלכת או במקרה שאיכות השמיעה או עוצמת הקול במכשיר ירדה. יש להחליף את כיפת הסיליקון אחת לשלושה חודשים.

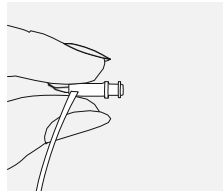
### 11.1 הסרת כיפת הסיליקון מן הצינורית



1. הסיירו את כיפת הסיליקון מן הצינורית על ידי אחיזה בצינורית ביד אחת, ובכיפת הסיליקון ביד השנייה.

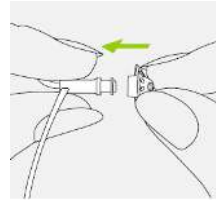


2. משכו בעדינות את כיפת הסיליקון לשם הסרתה.

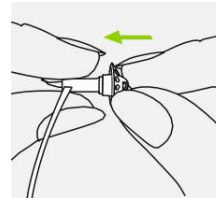


3. נקו את הצינורית באמצעות מטלית יבשה.

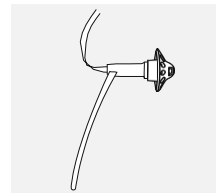
## 11.2 חיבור כיפת הסיליקון לצינורית



1.  
החזיקו את הצינורית ביד אחת ואת כיפת הסיליקון ביד השנייה.



2.  
החליקו את כיפת הסיליקון מעל פתח יציאת הצליל של הצינורית.



3.  
הצינורית וכיפת הסיליקון אמורים להתחבר זה לזה בצורה מושלמת.

## 12. שירות ואחריות

### אחריות מקומית

אנא שאלו את קלינאי התקשורת המטפל בכם אודות משך ותנאי האחריות המקומית.

### אחריות בינלאומית

חברת סונובה מציעה אחריות בינלאומית מוגבלת של שנה אחת התקפה החל מתאריך הרכישה. האחריות המוגבלת מכסה תיקונים במקרים של פגם בחומרים או בתהליך הייצור של אביזר השמיעה עצמו, אך היא אינה מכסה אביזרים נלווים כגון סוללות, צינוריות, אחניות ומקלטים חיצוניים. אחריות זו תהא תקפה עם הצגת קבלה בלבד.

האחריות הבינלאומית איננה משפיעה על זכויותיכם המעוגנות בחוקי המכר המקומי החלים.

### מגבלות האחריות

האחריות לא תכסה מקרים בהם אביזר השמיעה נפגם כתוצאה משימוש או טיפול לא הולמים, חשיפה לחומרים כימיים או הפעלת כוח לא נחוץ. במקרים של נזק הנגרם על ידי צד שלישי או שירות לא מורשה, האחריות לא תהא תקפה. אחריות זו אינה מכסה שירותים הניתנים על ידי אנשי מקצוע במכון השמיעה.

---

מספר סידורי (צד שמאל):

---

מספר סידורי (צד ימין):

---

תאריך הרכישה:

---

קלינאי התקשורת המורשה:

## 13. מידע אודות תאימות

הדגמים הרשומים בעמוד 2 מוסמכים תחת:

### Roger Focus II-312

FCC ID: KWC-BST	ארה"ב
IC: 2262A-BST	קנדה

### אירופה:

#### הצהרת תאימות

חברת סונבה AG מצהירה בזאת כי מוצר זה עומד בדרישות הנחיית המכשור הרפואי 93/42/EEC וכן בדרישות של ההנחיה לציוד רדיו ותקשורת אלקטרונית 2014/53/EU. הטקסט המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי זמין דרך היצרן או הנציג המקומי של פונאק, שכתובתו מופיעה ברשימה באתר החברה [www.phonak.com/us/en/certificates](http://www.phonak.com/us/en/certificates) (בעמוד Phonak Worldwide locations).

### אוסטרליה/ניו זילנד:

סמל זה מציין את תאימות המכשיר להסדרים הרגולטוריים הרלבנטיים של Radio Spectrum Management's (RSM) וכן של הרשות



R-NZ

האוסטרלית לתקשורת ומדיה (ACMA) בנוגע למכירה חוקית בניו זילנד ואוסטרליה. תווית התאימות R-NZ נוגעת למוצרי רדיו המסופקים בשוק של ניו זילנד תחת רמת התאימות A1.



### הודעה 1:

מכשיר זה עומד בתנאי חלק 15 של חוקי ה-FCC וכן ב-RSS-210 של Industry Canada.

התפעול מותנה בשני התנאים הבאים:

- 1) מכשיר זה אינו יכול לגרום להפרעה מזיקה, וכן-
- 2) מכשיר זה חייב לקבל כל הפרעה שנקלטת, לרבות הפרעה שעלולה לגרום לפעולה בלתי רצויה.

### הודעה 2:

אישור ה-FCC להפעלתו של מכשיר זה לא יהיה תקף אם יבוצעו שינויים במכשיר ללא אישור מפורש מחברת סונובה.

### הודעה 3:

מכשיר זה נבדק ונמצא תואם את המגבלות שנקבעו למכשיר דיגיטאלי מסוג B, על פי חלק 15 של חוקי ה-FCC והוראות ICES-003 של Industry Canada.

מגבלות אלה תוכננו לספק הגנה סבירה נגד הפרעות מזיקות בהתקנה בסביבת המגורים. מכשיר זה מייצר, משתמש ועשוי להקרין אנרגיה של גלי רדיו, ואם הוא לא הותקן בהתאם להוראות, המכשיר עשוי לגרום הפרעה מזיקה לשידורי רדיו. אולם, אין כל ערובה לכך שההפרעה לא תתקיים בהתקנה ספציפית. אם מכשיר זה גורם להפרעה מזיקה בקליטת רדיו או טלוויזיה, ניתן לגלותם

באמצעות הדלקה וכיבוי של הציוד. המשתמשים יוכלו לנסות לתקן את ההפרעה באמצעות אחת או יותר מהדרכים הבאות:

- כווננו או מקמו מחדש את האנטנה הקולטת.
- הגדילו את המרחק המפריד בין המכשיר והמקלט.
- חברו את המכשיר לשקע או למעגל חשמלי שונה מזה שאליו מחובר המקלט.
- היוועצו במשווק או בטכנאי רדיו/טלוויזיה מוסמך.

IEC 60601-1-2:2014	תקני חסינות
EN 61000-4-2:2009	
IEC 61000-4-2:2008	
EN 61000-4-3:2006+A1+A2	
IEC 61000-4-3:2006+A1+A2	
EN 61000-4-4:2012	
IEC 61000-4-4:2012	
EN 61000-4-5:2014	
IEC 61000-4-5:2014	
EN 61000-4-6:2014	
IEC 61000-4-6:2013	
EN 61000-4-8:2010	
IEC 61000-4-8:2009	
EN 61000-4-11:2004	
IEC 61000-4-11:2004	
IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005	
ISO 7637-2:2011	

## מידע רדיו אודות אביזר השמיעה האלחוטי שלכם

Resonant loop antenna	סוג אנטנה
GHz - 2.48GHz 2.4	תדר פעולה
GFSK, Pi/4 DSPK, GMSK	מודולציה
mW2.5 >	עצמת הקרינה
	<b>בלוטות'</b>
כמטר אחד	טווח
Dual-Mode 4.2	בלוטות'
LE (low energy)	פרופילים נתמכים

## תאימות לתקני פליטה וחסינות

EN 60601-1-2:2015	תקני פליטה
IEC 60601-1-2:2014 EN	
55011:2009+A1	
CISPR11:2009/AMD1:2010	
CISPR22:1997	
CISPR32:2012	
ISO 7637-2:2011	
CISPR25:2016 EN	
55025:2017	

## 14. מידע ותיאור הסמלים

סמל זה מציין שחשוב למשתמש לקרוא ולשים לב למידע הרלבנטי במדריך זה.	
סמל זה מציין שחשוב למשתמש לשים לב להתראות המופיעות במדריך זה.	
מידע חשוב לטיפול במכשיר ובטיחותו.	
יש לשמור את המוצר במקום יבש במהלך המשלוח.	
השם הבלוטות' והסמלים שלו הם סימני מסחר רשומים בבעלות Bluetooth SIG Inc., וכל שימוש בסימנים אלה על ידי סונובה נעשית ברישיון. סימנים ושמות מסחריים אחרים שייכים לבעליהם.	

באמצעות סמל CE, סונובה מאשרת שמוצר זה של החברה – כולל האביזרים הנלווים – עומדים בדרישות הנחיית המכשור הרפואי 93/42/EEC וכן בדרישות של ההנחיה לציוד רדיו ותקשורת אלקטרונית 2014/53/EU. המספרים המופיעים לאחר הסימון CE תואמים את קוד המוסדות המאושרים המאוגדים תחת ההנחיות הנ"ל.



סמל זה מציין שהמוצרים המתוארים במדריך זה למשתמש עומדים בדרישות לחלקי מכשיר מסוג B בהנחיה EN 60601-1. שטח הפנים של אביזר השמיעה מצוין כחלק מכשיר מסוג B.



סמל זה מציין את יצרן המכשור הרפואי, כמוגדר בהנחיה 93/42/EEC של האיחוד האירופי.



הטמפרטורה במהלך ההובלה והאחסון:  
-20° עד +60° צלסיוס (-20° עד +140°  
פרנהייט).



תנאי לחות במהלך המשלוח: עד 90% (ללא  
עיבוי). תנאי לחות במהלך אחסון: 0% עד  
70%, כשהמכשיר איננו בשימוש. ראו את  
ההוראות בפרק 16.2 בנוגע לייבוש המכשיר  
לאחר השימוש.



לחץ אטמוספרי: 500hPA עד 1060hPA.



סמל זה מפנה את תשומת לבכם לעובדה שחל  
איסור להשליך את אביזרי השמיעה לפסולת  
הביתית הרגילה. אנא היפטרו ממכשירי  
שמיעה ישנים או כאלה שאינם בשימוש  
במיקום המיועד לפסולת אלקטרונית, או מסרו  
אותם לקלינאי התקשורת המטפל בכם. הדבר  
יסייע לסביבה ולבריאותכם.



המוצר מתוכנן לפעול ללא תקלות או מגבלות  
בשימוש בהתאם להנחיות, אלא אם מצוין  
אחרת במדריך.

תנאי  
הפעלה

אביזרי השמיעה מסווגים בסיווג IP68 (עומק  
של מטר אחד למשך 60 דקות) ומתוכננים  
לשימוש בכל מצבי היוםיום. על כן, אין בעיה  
לחשוף את המכשירים לגשם. יחד עם זאת,  
המכשירים אינם מיועדים לפעול בפעילויות  
הכוללת מים עם כלור, סבון, מי מלח או נוזלים  
כימיים אחרים.

מציין את מספרו הסידורי של המוצר אצל  
היצרן לצורך זיהוי מכשירים רפואיים.

SN

מציין את המספר הקטלוגי של היצרן לצורך  
זיהוי מכשירים רפואיים.

REF

## 15. פתרון בעיות

<b>מה לעשות</b>
החליפו סוללה (פרק 5)
נקו את כיפת הסיליקון (פרק 10)
הכניסו את הסוללה בצורה הנכונה (פרק 5)
הדליקו את אביזר השמיעה על ידי סגירה מוחלטת של בית הסוללה (פרק 5)
החלישו את עוצמת הקול (פרק 8)
החליפו סוללה (פרק 5)
נקו את כיפת הסיליקון (פרק 10)
הגבירו את עוצמת הקול (פרק 8)
החליפו סוללה במהלך 30 הדקות הבאות (פרק 5)
נגבו את הסוללה ואביזר השמיעה באמצעות מטלית יבשה
החליפו סוללה (פרק 5)
הכניסו את הסוללה בצורה הנכונה (פרק 5)

<b>הנורמים לבעיה</b>
הסוללה התרוקנה לגמרי
כיפת הסיליקון חסומה
הסוללה לא הוכנסה כראוי לבית הסוללה
אביזר השמיעה כבוי
עוצמת הקול מכוונת חזק מדי
הסוללה חלשה
כיפת הסיליקון חסומה
עוצמת הקול מכוונת חלש מדי
נשמעה התראה לסוללה חלשה
אביזר השמיעה מעיד על סוללה חלשה
יש לחות על גבי הסוללה או באביזר השמיעה
הסוללה לא הוכנסה כראוי לבית הסוללה

<b>בעיה</b>
אביזר השמיעה אינו פועל
אביזר השמיעה משמיע קולות רמים מדי
אביזר השמיעה משמיע קולות חלשים מהרגיל או מעוותים
אביזר השמיעה משמיע שני צפצופים
אביזר השמיעה נדלק וכבה לסירוגין
נורית החיווי אינה דולקת

❗ אם הבעיה נמשכת, צרו קשר עם קלינאי התקשורת המטפל בכם.

## 16. מידע בטיחותי חשוב

סוללות של מכשירי שמיעה רעילות אם בולעים אותן. שמרו את הסוללות מחוץ להישג ידם של ילדים, אנשים הסובלים ממוגבלות שכלית התפתחותית וחיות מחמד. במקרה של בליעה היוועצו מיידית ברופא!



אנא קראו את המידע שבעמודים הבאים לפני השימוש באביזר השמיעה.

### 16.1 אזהרות מפני סכנות

כדי למנוע בליעה של סוללות או חלקים זעירים אחרים, חובה להשתמש בפתרון מאובטח לבית הסוללה עבור ילדים בני פחות מ-36 חודשים. במקרים בהם הפתרון המאובטח לאחזן ניזוק בשל שימוש בכוח רב מדי או שימוש באביזר לא מתאים, יש להביא את המכשיר לקלינאי התקשורת המטפל בכם לצורך תיקון או החלפה.



אביזרי השמיעה שלכם פועלים בטווח תדרים שבין 2.4GHz ל-2.48GHz. כאשר אתם עומדים לטוס, אנא בדקו האם נדרש לכבות את אביזרי השמיעה (אם התשובה חיובית, ראו פרק 1).



אביזרי השמיעה מיועדים לעיבוד צלילים ושידורם אל האוזניים, ובכך לפצות על לקויות שמיעה וקשיים בתקשורת.



השימוש במכשיר זה על ידי ילדים וכן על ידי מי שסובלים ממוגבלות שכלית התפתחותית חייב להתבצע תחת השגחה בכל עת, לשם הבטחת בטיחותם. זהו מכשיר קטן והוא מכיל חלקים זעירים. אל תשאירו ילדים קטנים ומי שסובלים ממוגבלות שכלית התפתחותית עם אביזר השמיעה ללא השגחה. במקרה של בליעה היוועצו מיידית ברופא או פנו לבית חולים, שכן אביזר השמיעה או החלקים שלו עלולים לגרום לחנק!



אין לבצע באביזר השמיעה שינויים או שיפורים שלא אושרו מפורשות על ידי סונובה. שינויים מעין אלה עשויים לפגוע בשמיעתכם או באביזר השמיעה.



אין להשתמש באביזרי השמיעה באזורים אשר בהם ישנה סכנה לפיצוץ (כגון במכרות או אזורי תעשייה, שבהם ישנה סכנה לפיצוצים, בסביבה עשירה בחמצן או באזורים בהם מטפלים בחומרי הרדמה דליקים), או במקומות בהם השימוש בציד אלקטרוני אסור.



אם אתם חשים כאב בתוך האוזן או מאחוריה, אם האוזן נפוחה או העור מגורה ושנה הצטברות מוגברת של שעווה, אנא היוועצו בקלינאי התקשורת או ברופא המטפל.



במקרים חריגים ביותר כיפת הסיליקון המוכנסת לאוזן עשויה להישאר בתעלת השמע בעת הסרת אביזר השמיעה. במקרים אלה מומלץ להיוועץ ברופא לשם הוצאה בטוחה של הכיפה מהאוזן. כדי למנוע את דחיפת כיפת הסיליקון אל עור התוף, הימנעו מניסיון הכנסת הצינורית חזרה לתוך האוזן.



ההוראות הבאות מיועדות לאנשים בעלי מכשירים רפואיים מושתלים (כגון קוצבי לב, דפיברילטורים, וכיו"ב):



• החזיקו את אביזר השמיעה האלחוטי במרחק של לפחות 15 ס"מ מן השתל. אם אתם חשים בהפרעה כלשהי, הימנעו משימוש באביזרי השמיעה וצרו קשר עם יצרן השתל. אנא, שימו לב שהפרעות יכולות להיגרם גם מקווי מתח, חשמל סטטי, מכשירי שיקוף בנמלי תעופה, ועוד.

• החזיקו מגנטים (לדוגמא, הכלי לטיפול בסוללה, מגנט EasyPhone וכיו"ב) במרחק של לפחות 15 ס"מ מן השתל.

• אם אתם משתמשים באביזר אלחוטי של פונאק, אנא קראו את הפרק אודות בטיחות המוצר במדריך למשתמש של האביזר.

השימוש באביזרים ובכבלים מלבד אלו המומלצים על ידי היצרן עלול לגרום לפליטה אלקטרומגנטית מוגברת או חסינות מוגבלת של האלקטרומגנטיות של ציוד זה, מה שעלול לפגום בפעולתו.



אין להשתמש בציוד RF נייד (כולל אביזרים כגון כבלי אנטנה ואנטנות חיצוניות) במרחק של פחות מ-30 ס"מ כל חלק של אביזרי השמיעה, כולל כבלים המפורטים על ידי היצרן, אחרת ביצועי המכשיר עלולים להיפגע.



אין להשתמש במכשירי שמיעה בעלי כיפת סיליקון על ידי אנשים הסובלים מנקב בעור התוף או זיהומים בתעלת השמע. במקרים אלה רצוי להשתמש במבנה מותאם אישית. במקרים חריגים בהם חלק מן המכשיר נשאר בתוך האוזן, יש לפנות לרופא באופן מיידי להסרה בטוחה של החלק שנתקע.



## 16.2 מידע אודות בטיחות המוצר

ⓘ אביזרי השמיעה עמידים למים אך אינם חסיני מים לחלוטין. המכשירים תוכננו לתפקד בפעילויות נורמליות וחשיפה מצומצמת ומקרית לתנאים קיצוניים. לעולם אל תשטפו את אביזרי השמיעה במים! אביזרי השמיעה אינם מיועדים לשהות ארוכה במים בפעילויות כגון שחייה או רחצה. הסירו את המכשיר לפני פעילויות כאלה, שכן הוא מכיל חלקים אלקטרוניים רגישים.

ⓘ יש להגן על אביזר השמיעה מחום (אין להשאיר את אביזר השמיעה סמוך לחלון או במכונית). אין להשתמש במיקרוגל או במכשירים אחרים המפיצים חום לשם ייבוש אביזר השמיעה. שאלו את קלינאי התקשורת אודות שיטות ייבוש הולמות.

ⓘ יש להחליף את כיפת הסיליקון אחת לשלושה חודשים או כאשר היא מתקשה או נקרעת. הדבר נועד לוודא שכפיפת הסיליקון לא תתנתק ותיתקע בתוך האוזן במהלך ההכנסה לאוזן או ההוצאה ממנה.

⚠ הימנעו מפגיעה חזקה באוזן בעת שאתם מרכיבים מכשיר שמיעה עם מבנה מותאם אישית. היציבות של אוזניות אלה מתוכננת לשימוש נורמלי. פגיעה פיזית חזקה באוזן (למשל בעת פעילות גופנית) עלולה לגרום לשבר במבנה, מה שעלול לגרום לנקב בתעלת השמע או עור התוף.

⚠ לאחר פגיעה מכנית במבנה המותאם אישית, אנא ודאו שהמבנה תקין לפני שאתם מחזירים אותו לאוזן.



- יש להוציא את הסוללה מן המכשיר במקרים בהם אביזר השמיעה אינו נמצא בשימוש זמן ממושך. i
- טיפולים רפואיים מיוחדים או טיפולי שיניים מיוחדים, כולל בדיקות הכוללות קרינה כמתואר להלן, עלולות לפגום בפעולת אביזרי השמיעה. הסירו את אביזרי השמיעה והשאיירו אותם מחוץ לחדר הבדיקה לפני הבדיקות או הטיפולים הבאים:
- בדיקת רנטגן רפואית או צילום רנטגן של השיניים (כולל סריקת CT).
  - בדיקות רפואיות במכשירי MRI/NMRI היוצרים שדות מגנטיים.
- אין צורך להסיר את אביזרי השמיעה כאשר עוברים בדיקות ביטחוניות (כמו בנמלי תעופה). גם אם נעשה שימוש בקרני-X בבדיקות אלה, המינון הוא נמוך מאוד ואינו משפיע על אביזרי השמיעה.
- אין להשתמש באביזר השמיעה במקומות בהם השימוש במכשירים אלקטרוניים אסור. i

- כאשר אביזר השמיעה אינו בשימוש, השאירו את דלת בית הסוללה פתוח על מנת לאפשר ללחות להתאדות. יבשו תמיד את אביזר השמיעה לאחר השימוש בו. אחסנו את אביזר השמיעה במקום בטוח, יבש ונקי. i
- השתדלו שלא להפיל את אביזר השמיעה. נפילתו על משטח קשה עלולה להזיק לו. i
- השתמשו תמיד בסוללות חדשות באביזר השמיעה. אם הסוללה דולפת, החליפו אותה באופן מיידי, על מנת להימנע מגירוי של העור. סוללות משומשות ניתן להחזיר למכון השמיעה המספק לכם שירות. i
- אם אינכם עושים שימוש באביזר השמיעה במשך תקופה ארוכה, אחסנו אותו בקופסה עם קפסולת ייבוש או במקום מאוורר היטב. הדבר מאפשר ללחות להתנדף מאביזר השמיעה ומונע השפעה אפשרית על הביצועים שלו. i
- אין להשתמש מכשיר זה בסוללות מעל 1.5V. הימנעו משימוש בסוללות נטענות מסוג Silver-Zinc או Li-ion (ליתיום-יון), שכן הן עלולות להזיק למכשיר. הטבלה בפרק 5 מסבירה באופן מדויק איזה סוג סוללה מתאים לאביזרי השמיעה שלכם. i



029-3333-02/V1.00/2020-04/na©2020 Sonova AG All rights

קלינאי התקשורת המטפל בבם:



**Manufacturer:**

Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Switzerland  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)



**sonova**  
HEAR THE WORLD

